

Filemon

Filemon hitte Pol belen asaŋ kaŋ unyiŋ

¹⁻² Be, nebe Pol, Yesu Kristu niŋ teŋ gago koyare hime. Irdeb kadmuniŋ Timotiya dufay unjkurenŋ po kerdeb asaŋ gago kaŋ hime. Asaŋ gabe ge Filemon niŋ kaŋ hime. Irdeb babaniniŋ Apiaya Aksipusya irde Yesuyen alya bereya gere yare gabu irde hanŋyen goyen goke mananŋ kaŋ hime. Filemon gebe kadmuniŋ wor po, irde metenŋ kadmuniŋ mananŋ.

³ Be, Adoniniŋ Al Kurunŋya Doyaŋ Al Kurunŋ Yesu Kristuya belen buninŋen dirde iginŋ iginŋ dirde bitinŋ yisikamke iginŋ hiwonŋ yenŋ gusunanŋ yirde hime.

Filemonyen mata iginŋ

⁴⁻⁵ Be, Filemon, nebe ge belen Doyaŋ Al Kurunŋ niŋ dufayge saninŋ irde Al Kurunŋyen alya bereya niŋ amanenŋ nurde yunenŋ hayen goyen gote mere momonŋ nurde himyen. Niŋgeb Al Kurunŋ mere irde henŋyabe goke teŋ ge niŋ dufay henŋ Al Kurunŋ iginŋ nurd unenŋ himyen.

⁶ Irde Yesu Kristu niŋ dufayge tarenŋ irarinŋ go hende harde detge yade al hoyanŋ faranŋ yurde hiwonŋ yenŋ Al Kurunŋ gusunanŋ irde himyen. Gogab nenŋ Yesu Kristuyen alya bereya gayen Yesu Kristuya hiteke Al Kurunŋ belen guram dirde tarenŋ dirtinŋ bana ha goyen ge wor kenŋkela bebak tiyayinŋ.

⁷ Be, kadne, ge belen Al Kurunyen alya bereya bin yurum yirde tukan geb, go nurdeb ge belen kadge yago nin amanen nurde yunen ha yenbe bener mat amanen wor po nurdeb sanin hen hime.

⁸ Ningeb det kura goke gusunan giren tihim. Nebe Yesu Kristuyen mere basan al geb, gusunan hen hen ge kama ma henbe ge belen mata titek goyen igin gwaha gwaha tiyayin gintek hime.

⁹ Goyenbe ge nin amanen nurde gunen hime geb, gago esen mere girtin yara girde hime. Ne Polbe alik himin. Gega Yesu Kristu nin manan ten koyare gago hime.

¹⁰ Ningeb ne al gahade gare Onesimus nin ten gusunan giren tihim. Meten alge Onesimusbe koyare gar himeyabe kenen Yesu nin momon irmekeb mata bulunmin yubul tiyun. Irdeb Yesu gama irde hi geb, urne yara nurde unen hime.

¹¹ Hakotbe kenkela ma metenge ten gunen hin-hin. Goyenpoga hanke gabe meten igin tiyyen, irde geya neya tumnan faran duryen.

¹²⁻¹⁴ Ningeb Yesu Kristu nin yitin mere igin goke ten koyare hime gayen ge belen faran nur-tinjenbe yen belen gere gasun ten faran nurwon yen nurdeb basiña ire yen nurmin. Goyenpoga dufaynerbe gigen, "Igin faran urayin," inke gab faran nuryenbe igin yen nurde hime. Gogab ne belen gwaha tiyayin ginmeke ma tiyayin, gigen dufayger nurde tiyayin. Goke tenbe Onesimusbe bubulkunne wor po yen nurd unen himyen gayen ge hitte ten kermeke mulgan hen kuyen.

¹⁵ Be, Onesimus gayen Al Kurun belen ge hitte mat ten belnen mun po hoyande tukun gobe

kame ge hitte mulgañ heñ kuñ geya hugiñeñ heñ heñ ge teñ gogo gwaha iruñ daw yeñ nurde hime.

¹⁶ Niñgeb gaha nañabe meteñ al dulñeñ yara moñ, al gwahade gote folek, kolge gigen wor po yara nurde uneñ hayiñ. Nebe keñkela ma nurd uneñ hinhem gega, gayenterbe amañeñ wor po nurde uneñ hime. Munañ gebe keñkela nurde uneñ hinhan. Yeñbe meteñ alge, irde Doyañ Al Kuruñ niñ teñbe kolge yara hiyuñ geb, yeñ ge amañeñ nurde hayiñ gobe ne beleñ yeñ ge amañeñ nurde uneñ himyen gote folek yeñ nurde hime.

¹⁷ Niñgeb ne gayen meteñ kadge yeñ nurde nuneñ ha kenem ne gargar nird hayen gwahade po, Onesimus wor gargar irayiñ.

¹⁸ Irde yeñ beleñ mata buluñ dahade kura girtin daw ma horage gwahade kura yawartin kenem goke wol heñ heñ ge gusuñañ ma irayiñ. Ne ninke gab wol heñ guneñ.

¹⁹ Mere gabe ne Pol nigeñ hanner wor po kañ hime. Niñgeb Onesimusyen kanduk goyen teñbe ne beleñ horage goyen wol heweñ gineñ hime gayen fudinde yeñ nurayiñ. Goyenpoga nebe Doyañ Al Kuruñ niñ momoñ girmeke yeñ ge dufayge tareñ irdeb Al Kuruñ urmiñ hariñ goke wol hawayiñ ma gineñ. Niñgeb ge wor Onesimus beleñ kanduk guntin goke ma nurayiñ.

²⁰ Niñgeb, kadne, Onesimus gayen ge hitte kukeb igiñ igiñ irde hiwoñ yeñ nurde hime. Gwaha teñ hayiñ gobe Doyañ Al Kuruñ niñ teñ ne farañ nurde ha yeñ nurd guneñ. Gusuñañ girde hime gayen igiñ nurayinbe Yesu Kristu niñ teñ tareñ nird ha yeñ nurd guneñ.

²¹ Nebe mere girde hime kurun gayen fudinde wor po gama irayin yen nurde hime. Irde go po mon, det hoyan manan irde nuntek girde hi gobe nurde hime.

Mere funan

²² Be, det kuran sopte gusanan giren tihim. Ne nin ten Al Kurun gusanan irde hayen gobe Al Kurun belen wol hen gunen nad nerke ge hitte kwen yen nurde hime geb, yager gasun kura tubul ten nunke hiyen. Gogab kun gor ferde hen.

²³ Be, Epafraabe Yesu Kristu nin ten neya tumnan koyare gar har. Yen wor ge nin dufay hen hi goke momon irayin ninkeb gago ginen hime.

²⁴ Irdeb yen po mon. Meten kadne yago Mak, Aristakus, Demasyabe Lukya wor ge nin dufay hen han.

²⁵ Be, Doyan Al Kurun Yesu Kristu belen buninen dirde igin igin dird dird gobe geya hiwon yen gusanan irde hime.

**Al Kurunyen Mere Igin
The New Testament in the Gwahatike Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tok ples Gwahatike long
Nuigini**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwahatike

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

dbba218f-41f3-5f08-b0b6-2a7c919093ab